

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 16 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII. -- Número 5.934

Subscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas 2'00  
Resto de España . . . » 5'00  
Extranjero, al año . . . » 50'00

MAHÓN, JUEVES 22 FEBRERO 1923

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. -- Teléfono 160

## Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 20 de Febrero de 1923

Presidió el señor Alcalde don Mateo Seguí Carreras, con asistencia de los señores Bosch, Sastre, Sintes, Albertí, Frech, Pons Mesquida, Pons Sitges, Bagur, Carreras Pons.

### ACUERDOS

Aprebar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprebar varias cuentas.

Aprebar las siguientes cuentas de Consumos de Ezere:

	PESETAS
INGRESOS	
Producto de la primera tarifa	24.745'40
Producto de la segunda tarifa	4.649'05

	PESETAS
GASTOS	
Personal subalterno	4.798'92
Cuota para el Tesoro	9.257'11
Líquido para el Ayuntamiento	15.356'42
	29.392'45

Solicitar mancomunadamente con los Ayuntamientos de Menorca una subvención de la Diputación provincial para atenciones de Beneficencia.

Conceder las licencias siguientes:  
A don Gabriel Garrón Sintes para reconstruir la fachada número 9, de la calle del Alba.

A don Bernardino Coll Cardona para colocar canalones en las fachadas números 45, 46, 47 y 49 de la calle de San Sebastián.

A don Francisco Marsadal Ferrer para tapiar la puerta del estano número 11 de la calle de Mercadal.

Prorrogar hasta el 29 de Abril de 1927 el contrato del alumbrado público de San Clemente y Lluçanoves.

Terminar la colocación de faros en el paseo de Isabel II.

Colocar bancas de madera en la calle del Doctor Orfila y de madera y piedra en el paseo de Augusto Miranda.

Bianquear algunos departamentos del Hospital Civil.

Conceder veinte días de licencia al Veterinario don Cirilo Abadía.

Construir un urinario público en la vía de la Independencia.

Quedar enterado de que a partir del 1.º de Marzo los bafaderos de esta ciudad venderán la carne con hueso a pesetas 1'20 la tercia.

### A INFORME

De la Comisión de Hacienda: Cuentas.

Liquidación de las obras realizadas en el Instituto general y Técnico con subvención de la Diputación provincial.

De la Comisión de Fomento, las tareas de los siguientes:

De don José Codina Villalonga pidiendo permiso para instalar en la casa número 25 de la calle de San Sebastián un motor eléctrico de 5 C. F. y otro de 7 C. F.

De don Mateo Seguí Carreras para elevar el frontis de la casa número 13 de la calle de la Luna y modificar dos aberturas.

El señor Arquitecto municipal formó el proyecto de nuevos bancos de piedra para el paseo de Isabel II. Y se levantó la sesión.

## Ha muerto Roentgen

El sabio que descubrió los rayos X

A los setenta y ocho años ha muerto en Múnich, Guillermo Conrad Roentgen, sabio investigador cuyo glorioso nombre perdurará eternamente en la historia de la Ciencia, por haber sido el que en Diciembre de 1895 descubrió los rayos catódicos que tienen la propiedad de impresionar los cuerpos opacos, haciéndoles visibles al observador.

Este trascendental descubrimiento produjo una revolución científica. Desde entonces la Medicina tuvo un auxiliar poderosísimo para el diagnóstico, y al cabo de veintidós años el gran Roentgen ha tenido la fortuna de ver como su descubrimiento ha llegado a constituir una verdadera ciencia.

Envuelto con un papel negro un tubo de Crook en actividad observó Roentgen que una pantalla fluorescente de platino cianuro de bario, colocada cerca del tubo, se hacía visible en la oscuridad y una placa fotográfica quedaba impresionada.

Este era sencillamente el descubrimiento de la radiación y de la radiografía, que tan eficaces servicios habían de prestar en el porvenir. Conociendo de todos es el empleo que hoy se hace de los rayos X para investigar la forma de las fracturas, la existencia de cuerpos extraños, proyectiles, etc.

Este es lo que respecta a las ciencias aplicadas; por lo que hace a la investigación científica, los rayos X fueron la iniciación de otros interesantes trabajos dedicados a precisar la constitución de la materia a su cuarto estado, la denominada materia radiante.

Las aplicaciones y deducciones que haya todavía de hacerse de los rayos Roentgen no se han agotado aún. Es una ciencia que está en todo su auge en la actualidad.

Roentgen estudió en Zurich bajo la dirección de Kundt; en 1876 entró en el profesorado, desempeñando una cátedra en Estrasburgo, de donde pasó a Gießen y Würzburg para explicar la cátedra de Física. Dedicado a la investigación de los fenómenos eléctricos, publicó trabajos famosos en los «Anales de Física y Química».

Las actividades científicas españolas se apresuraron a homenajearlo con el sabio que con su glorioso nombre enaltece la ciencia y proclama universalmente sus beneficios.

**Gran ocasión:** Para vender, industria en marcha en el punto más céntrico de Mahón. Para informes en esta imprenta.

## Noticias marítimas

### Movimiento de buques

Presidente de Barcelona debe llegar mañana el vapor correo «Rey Jaime II».

A las ocho de esta mañana ha salido para Añadía y Barcelona el «Balas» al mando del capitán don F. Company, con el pasaje y carga.

A causa del mal tiempo retrasó la llegada a Ciudadela el vapor de este nombre que procedente de Palma debía venir ayer a madrugada y lo hizo por la tarde a las tres.

Terminada la descarga ha pasado al muelle del Cos Nov la balandra a motor «Anita» para cumplir fondeo; se le practicará un reconocimiento y le será colocada una súpata (sulita) en la quilla.

Ha salido de Calafons (Villa Carlos) el pailebot «Pedro Oliver», procedente de Barcelona con carga general.

Ha fondeado esta mañana el pailebot «Pedro Oliver», procedente de Barcelona con carga general.

## Alcaldía de Mahón

Por el presente se cita a los individuos relacionados a continuación para que se presenten en esta Alcaldía dentro del plazo de quince días con el pase que obra en su poder para comparecer con el de situación de reserva.

### Reemplazo de 1915

Federico Cardona Orfila.  
Francisco Orfila Meliá.  
Sebastián Jaume Ferrer.  
Rafael Roselló Carratalá.  
Alemplista Gené Gemilla.  
Anastasio Berrás Gemilla.  
Francisco Pons Camps.  
José Vidal Orfila.  
Domíngue Fiol Esbert.  
Mahón 22 Febrero de 1923. —El Alcalde, Mateo Seguí.

## UNION COMERCIAL E INDUSTRIAL DE MENORCA

### Grupo tiendas de Comestibles

A petición de varios afiliados, se convoca para el jueves, día 22, a las nueve de la noche, en el local social, a todos los que están matriculados en la clase 8.ª, de la Tarifa 1.ª, a fin de cambiar impresiones y resolver lo que debe hacerse para amorrar los perjuicios a que están sujetos dichos establecimientos.

Como se ignora cuáles son los establecimientos gravados con tal contribución, se ruega, aunque no se les avise particularmente, que asistan.

Según el resultado de esta reunión, se convocará en días sucesivos a los de la clase 9.ª, 11.ª y 12.ª.

Mahón 20 Febrero de 1923. —El Presidente, Domingo Estrada.

## Cine España

Jueves, día 22 de Febrero de 1923. —A las 5 y media.

### LA MEJOR SERIE FRANCESA

A petición de muchas personas que no pudieron asistir a las sesiones de la semana anterior en las que se proyectaron los dos primeros capítulos de la hermosa novela

## La amordazada

La empresa ha conseguido retardar el envío de estos episodios titulados ENTRE DOS ODIOS. LA NOCHE DEL DOLOR. que se proyectarán por última vez en la sesión del Jueves tarde amenizada por el TERCETO con JAZ-BAND.

Se estrenará un resto de programa sumamente interesante.

Sábado. Continuación de la bella película LA AMORDAZADA estrenándose los capítulos 5.º y 4.º titulados LOS IMPLACABLES y LA EMBOSCADA.

## CASINO DEL CONSEY

Sábado día 24 de Febrero de 1923. —A las 9 y cuarto.

A las 5 y 5/4. Domingo, día 25 A las 9 y 1/4.

### SESIONES CON SEXTETO

EXITAZO INMENSO. ULTIMOS DIAS DE LA PELICULA MEJOR

PRESENTADA HASTA LA FECHA

## LA MODERNA CENICIENTA (LA VENTAFOGOS)

SUPER PRODUCCION FRANCESA DE GRAN LUJO  
MADRES: LLEVAD VUESTROS HIJOS A VER LA VENTAFOGOS.

## SALON VICTORIA

Jueves día 22 de Febrero de 1923. —A las 9.

Ultima proyección de la emocionante película de la acreditada marca Svenska, titulada

## LA CARRETA FANTASMA

Interpretada por el genial actor VICTOR SJOSTROM.

Una cinta natural y una cómica de gran risa completarán el programa.

Sábado. Continuación del éxito de la temporada

## LA HUERFANITA

Magistralmente interpretada por la monísima actriz SANDRA MILOWANOF, soberbiamente secundada por el insuperable cómico BISCOTIN.

## TRIANON

Jueves día 22 de Febrero de 1923.

A las 5 y media. Vermut de Meda. CON SEXTETO.

Otra sesión a las 9 de la noche, también con SEXTETO.

ACONTECIMIENTO ARTISTICO

ESTRENO de la preciosa película titulada

## Fuera de la niebla

Por la portentosa artista del gesto y de la expresión

— KAZIMOVA —

Que tan grandes éxitos logró en este mismo salón con sus admirables creaciones «Ojo por ojo» y «La Virgen de las Rosas».

Completarán el programa otras cintas escogidas.

La próxima semana. Primera jornada de la gran serie ROJER LA MONTE, de asunto emocionante y sentimental.

## Crónica local y general

### La navegación aérea

Este sistema de locomoción es ya cosa corriente. Por encima de las centímetros y de los metros son transcurridos a gran velocidad viajeros, correspondencia y hasta mercancías.

La obligada limitación del peso que pueden llevar las aeronaves aéreas impone a su vez restricciones para el transporte y éste por lo mismo ha de pagarse a buen precio.

De todos modos, queda sentado que la navegación por el aire es hoy como el vapor, el tren, el auto y el carruaje en general medio corriente de traslado de personas, mercancías y pliegos y que este sistema aventaja enormemente en rapidez a todos los mencionados.

Sentada estas afirmaciones incontestables recordamos ahora que en este asunto pesa sobre Menorca algo así como una maldición gitana.

Por una disposición que parece arbitraria, o por los malos sin fundamento, no puedes votar sobre esta isla y menos por lo tanto pesarse en ella e en sus aguas jurisdiccionales las aeronaves a cargo de capitanes y pilotos del elemento civil. ¿Por qué este agravio a los aeronautas palasenos?

Esta disposición lesiva para Menorca no es ley y si mal no recordamos si siquiera es real decreto, pero el hecho es que subsiste e impide que nos visiten los hidroaviones y que en la querida roqueta quede comprendida en la ya tupida red que envuelve

la Tierra y que forman las líneas fijas recorridas por las aeronaves.

No faltan maliciosos que persisten en creer que tan veloz sería orden la inspiró el maurismo para asegurar la primacía y con ella una entrada triunfal y apoteósica al primer hidro-aeronauta que aquí realizase viaje... oficial.

Sea como fuere, cuando Menorca quiere — así como de sílo seguro — se examinará y solucionará racionalmente este asunto.

Para comprenderlo así basta recordar la respuesta inconsistente que se dio desde Madrid cuando en buena hora acudía a la Cámara de Comercio promoviéndola cuestión.

¿Por qué no insistir hasta ser atendidos?

¿Quién se va a cansar acaudando, como dijo el otro.

Si padecen TOS y catarras bronquiales, tomen la pasta pectoral del Dr. Andreu, inmediatamente.

### Las mujeres juradas

En la Gran Bretaña es la costumbre por primera vez un Jurado compuesto exclusivamente de ciudadanas inglesas.

Tanquam las honorables damas que dictar veredicto en una causa por robo, en la cual aparece como acusado un megalómano.

Las doce señoras de Norwich le condenaron a tres meses de prisión. Dentro de poco las mismas «juradas» resolverán otro caso de mayor gravedad luego de cinco sesiones. Su fallo es aguardado con curiosidad.

## C O K

Qualidad y precios, sin competencia  
Servicio a domicilio

FABRICA DE GAS

Aumento de población

Por el censo de población hecho por el Instituto Geográfico se deduce que en el último decenio (de 1910 a 1920) ha aumentado considerablemente la población de la Península, islas adyacentes y posesiones de Africa.

¿Mancera encasillada?

Bajo los epígrafes «Obsequio—El encasillado» operó en El Diluvio de Barcelona, edición del domingo último un telegrama fechado en Palma el mismo día. Copiamos textualmente de aquel despacho lo que sigue:

«Está así ultimada el encasillado en esta forma:

Mallorca: señores Roselló (remanente) don Juan March y don Luis Alemany (alibistas). Menorca: señor Weyler Santacana (pretista). Ibiza: Se crea que será un alibista»

La Bolsa de Barcelona

Con atenta carta de remisión la Sociedad Anónima Arnús Garí, de Barcelona, nos ha enviado un ejemplar del opúsculo que acaba de dar a la publicidad bajo el título «Los nuevos valores de renta en la Bolsa de Barcelona».

Editado el folleto con todo lujo de paragrafo, se encabeza con el leonero bañero de aquella sociedad, cerrado en 31 de Diciembre último y con un prefacio explicativo y razonado a los que siguen tres secciones tituladas «El Crédito y la Bolsa de Barcelona», «Los nuevos valores de renta» y «El interés de los valores de renta». En cada apartado se trata extensamente, al detalle y con acopio de preciosos datos, el asunto respectivo.

El estudio en cuestión responde a la importancia de la casa «Arnús Garí» y favorece e instruye al público. Corresponsales a la satisfacción que en la carta de referencia se nos dirige y agradecemos el ejemplar de dicho fascículo.

Arte y distinción

La acción verum del jueves anterior en el Triana se vio favorecida, al menos por un público distinguido que llenó casi todos los palcos y plateas y ocupó una buena parte de las butacas. Fue un buen comienzo de la temporada de Cuaremas que es seguro se ha de repetir hoy, ya que el nombre de la Nazimova, creadora de la película Fuera de la niebla, que hoy debe estrenarse, es de los que atraen a la gente de buen gusto que sabe apreciar su arte admirable.

Además del verum de moda, se dará otra sesión por la noche, tomada de parte en ambas el sexteto que tanta simpatía ha sabido ganarse por su aplicación, por el cariño con que interpreta todas las composiciones y por la variedad que introduce casi numéricamente en sus programas.

Banco de Menorca

Table with exchange rates for various currencies and bonds, including Francos, Libras, Dollars, and various series of bonds.

SARNA

Antisifítico MARTÍ el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

PLANTAS PARA VENDER.—Para adornos de salón. Informes, Casino «La Unión».

WOTAN LA LAMPARA DE MAYOR RENDIMIENTO CONOCIDO. Sus excelentes cualidades son imposibles de encontrar reunidas en ninguna otra marca. Siemens Schuekert.—Industria Eléctrica S. A. — OFICINA TÉCNICA — BARCELONA Calle Cortes 651.—Apartada de Correos núm. 264.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 21 a las 23 50 y 22 a las 2 10.

El Gobierno y el Ejército

Documento que da juego Conflicto militares en serie

La opinión

Al juzgar el documento llamado de los artilleros se dividen los pareceres que se emiten en los sentidos.

Hasta se duda de si es auténtico el mensaje y de si son válidas las firmas que al pie aparecen.

Es también motivo de duda si el documento se extendió en nombre de todo el cuerpo de artillería, pero respecto a este particular no falta quien dice que aun cuando así fuere no podría oficialmente manifestarse porque las leyes y disposiciones vigentes no permiten que todo un cuerpo o arma del ejército se produzca colectivamente por mediación de unos cuantos representantes.

Trasmite sólo este comentario por que parece el más razonado entre los muchos que se oyen y que es imposible recoger y telegrafiar.

La Justicia

En el asunto militar intervienen dos jueces que instruyen sendas sumarias en depuración de la autenticidad de dos documentos.

En el primero un telegrama del comandante general saliente de Melilla. Dice el telegrama que los elementos de aquella guarnición desean castigar a Abd el Krim.

Los directores de los periódicos han declarado que recibieron el mensaje de los artilleros bajo copia cerrada y sin comprobantes.

Se indaga la autenticidad de las setenta firmas que aparecen al pie del manifiesto.

¡Vaya un lío!

El jefe de la sección artillera del ministerio de la Guerra, general Hernando niega haber recibido el mensaje que hoy intriga a toda España.

Se dice—sólo en esta forma se pueden recoger ahora las noticias—que otros generales artilleros están conformes con el contenido del mensaje.

Diez y seis coroneles de artillería discrepan de lo que dice el manifiesto y han participado esta disconformidad al ministro de la Guerra señor Aizá Zamora.

No se ha confirmado la noticia de

la dimisión del Capitán General de Madrid señor Orozco.

Proclamamiento manoseado

Se dice que aparecerán otros documentos expresivos de adhesión al de los artilleros.

La mayor preocupación que hoy embarga al Gobierno la produce la actitud de la guarnición de Melilla, actitud reflejada por el Comandante general que ha cesado en el cargo.

Hay que tener en cuenta que este jefe funcionaria militar, sea el general Lozada, conde de Casa Cantaral, procedente por cierto del cuerpo de artillería, es persona muy digna, un hombre de ciencia que a su talento une un sólido prestigio.

Estas buenas cualidades personales que le granjean grandes simpatías, garantizan al propio tiempo que el general Lozada no había ni escribe sin fundamento.

Oficialmente se dice: hay coartación

Después de oír una misa por el alma de la viuda del señor Menoro Ríos el jefe del Gobierno recibió a los señores de la prensa y les dijo lo que sigue:

—La cuestión militar ha sido de la esfera del Gobierno. Mejor dicho, señores, rectifico. No ha podido salir de nuestra esfera porque no había estrado en ella.

Se tramita el asunto con arreglo a ley. Intervienen los jueces. Actuarán en su día los tribunales y ellos resolverán.

Ya verán ustedes como nada pasa y como después del consejo de ministros de hoy cesarán las alarmas injustificadas.

«Esperamos vencer en la contienda y obramos con gran serenidad.»

Estas últimas y significativas palabras han avivado la ya muy desierta atención pública.

Había el marqués de Albuemas

Además de las importantes declaraciones que anteceden, el jefe del Gobierno manifestó a los periodistas lo que sigue:

Al salir de la recepción militar de Palacio, el capitán general de Madrid señor Orozco me dijo que no ocurría novedad.

Todavía no ha sido nombrado el secretario de la Alta Comisaría de Marruecos.

Mañana despediremos al jefe de esta señor Silvela.

Crónica Nacional

El momento político

Regreso del gobernador

Barcelona.—Ha regresado el gobernador y se ha encargado del mando civil.

Ante el Gobierno habló de las elecciones.

El ministro de la Gobernación, duque de Almedovar, le encargó que atendiera a la beneficencia, pero sin subordinarla al juego.

Enseguida funcionará la Delegación Regia del Trabajo.

El Alto Comisario

Madrid.—El señor Silvela estuvo en palacio y habló largo tiempo con el Rey. Cumplimiento luego a las Reinas. Al salir dijo a los representantes de los periódicos lo siguiente:

Marcharé por vía de Algeiras y luego iré a Tetuán.

Visitará todas las zonas y volverá a Madrid para informar al Gobierno a mediados de Marzo. Ha recibido muchas felicitaciones.

Ejército y Armada

Se ha firmado un decreto de organización del Estado Mayor Central.

Pasan a la segunda reserva los generales Moló, Lafuente, Enrique y López.

Se ha confiado el mando de la escuadra al general don José Rivera.

Menudencias

El conde de Romanones ha declarado que sólo se preocupa de caseríos y magistrados.

Una comisión de tabasales ha visitado al ministro de Trabajo señor Chapaprieta para pedirle la liberación de la tierra.

El general Navarro ha estado largo tiempo de visita en palacio.

LA LOTERIA

En el sorteo celebrado hoy han resultado premiados los números siguientes:

- Con 150 000 pesetas 615. — Trujillo, Barcelona, Málaga. Con 70.000 pesetas 24592. — Madrid, Barcelona, Málaga. Con 30.000 pesetas 28105. — San Feliu de Llobregat. Con 2 500 pesetas 13285 18189 22956 11367 8630 7796 21584 7681 22820 24733 6567 11566

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

COK

El combustible más económico FABRICA DE GAS

Grupo Farmacéutico

El 98.º concierto, décimo de la séptima serie, tendrá lugar en el Ateneo Científico mañana viernes a las 18, con arreglo al siguiente programa:

C. Franck.—«Rufo», Eglise biblica. Preludio. (Piano y quinteto).

Mozart.—Adante de la Casación, en sol. (Quinteto de cuerda).

Schumann.—Intermezzo del Concierto en la. (Piano y quinteto).

Beethoven.—Segunda Sinfonía, en re mayor, op 36. (Piano y quinteto).

Dvorak.—En el viaje Ceatille, op. 85, n.º 3.

Liszt.—«Orfeo». Poema sinfónico. (Piano y quinteto).

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

Saludo y encargo

Esta mañana ha salido para Barcelona nuestro estimado amigo el inteligente empleado de banca don Santiago Seguí Pons. Marcha para posesionarse de un ventajoso cargo en la casa que en la ciudad catalana tiene el Banco Anglo Sudamericano.

Desearnos feliz viaje al señor Seguí Pons y cumplimos gustosos su encargo de despedirle desde estas columnas de los amigos y conocidas a quienes no pudo saludar personalmente por no permitirle el poco tiempo disponible desde que recibió la orden de embarcar.

Una deferencia

La tiene el Círculo Español al atender el juego de las muchas personas que no pudieron asistir a las proyecciones de la semana anterior y en obsequio de las que ha decidido la empresa proyectar hoy por última vez los dos primeros episodios de la bella novela dramática LA AMORDAZA DA que llevan los títulos de Entre dos odios y La noche del dolor, que tan formidable éxito obtuvieron el día de su estreno.

COK

De hulla inglesa de superior calidad FABRICA DE GAS

Nota comercial

En el vapor correo han sido embarcados esta mañana para Alcadia 29 terneras, y para Barcelona varias jaulas con 47 gallinas, 17 pollos, 10 conejos, una caja con langostas y 80 cajas con queso.

De viaje

Esta mañana han salido en el vapor «Balear» cinco pasajeros para Alcadia y cuatro para Barcelona. Feliz viaje.

TINTAS

Stephens, Pelikan, Waterman Wigthy, Bética, Zenan Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Crédito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona 21 de Febrero

Table with financial data for the Barcelona stock exchange, including various bond series and exchange rates.

BOLSA DE MADRID

de 21 Febrero de 1923

Table with financial data for the Madrid stock exchange, including bond series and exchange rates.

Para vender

Se vende una ve, de unos 25 palmos, para recreo o pesca. Informes, Santa Teresa, número 8. —MAHON. 6